



鄭僧——觀音書後

初見。(吉慶中興)

一九百零一、西倫大學、大學輔導處、面晤鄭長

舉書局一合編。

實用書院卷)東南亞至香港百萬言十五年六月八日、香新報

英文書局編印、崇慶出版社、大樹文外事業公司、黃華書局、

美術出版社、新亞出版社、華文出版社、廣雅出版社(淨風書局)

新亞出版社、崇基學院(中英文)、新亞出版社、合德大乘文外出版社

新亞出版社、崇基學院(中英文)、新亞出版社、合德大乘文外出版社

憑據凭芝而授宗達學史」、香基、台基、南華名取對底)

雲「聽音那」聽覺區、大悲咒歸繩、書卷(中英文)。(谷蕭會

、「藥師經」釋介(中英文)、清淨聽音與大悲心胡羅可、讀教

臥亞洲甘崇基機集(中英文)、新華書局譯英釋智介(中英文)

釋「聽音」四則(中英文)、白寧(中英文)、聽音——半

曾是蓬門深院竹，滄桑故遣放洋槎——始至是邦，姊弟隨遇而安，心期此土得聞佛法，青年深植正因。後弟忽夢一母儀風範者，手授鑰匙、小梵筭，標題殘缺，字蹟漫漶，覺而耿耿於懷。一日吾誦完普門品(觀音經)，爲弟所見，驚指夢中物，欲效居士傳陸子元畢生諷法華故事，以善法解宿冤，「否則彼此酬酢無了時。」由是不憚博究精思，以輔時及物爲務，廿載舌耕於美京喬治鎮、佛州邁阿密、及紐約大學，擔任紐大佛學及東南亞課程，迅屆十稔，「觀音」亦成卷帙。(原文並經美國大學採用)

石屋山居詩云：「因在果成終有時。」一九五〇年吾以覺如淨友法緣，寓蓮光精舍，賴潮陽蕭家大奶奶慈力，得與弟會，相訪信宿，歸時將其日課普門品留贈，吾以能背婉謝，不期竟謂：「弟弟好用！」時弟俛仰勞生，未及涉獵佛典，遑論念誦。如是因緣。

吾家潮州桑浦山南麓，世奉觀音，曾祖妣臨終預知時至。先人諱士昭(一八八六——一九五九)，六歲喪父，孤兒寡婦，艱難竭蹶，以至成人。三敘祖錫藩公(一八六一——一九三三)，年十九折節勵學，府試中式，無力納金三百，棄儒從商，寡嫂求得觀音簽壯其行色，遂創業南洋。爾後率姪經營印尼橡膠、

太平洋戰發，輾轉爲美國航空公司工程師，空軍訓練司令部譯員。戰後回家，捨己份內資產，立遠芳義學以紀劬勞。可憐萍

梗飄蓬客，又復萬里奔馳，役役聯合國國際難民組織、商業、銀行、美國新聞處文化組，兼課崇基學院歷史系（今香港中文大學），營營香港、星洲、泰國間。

一九五七年代表香港美新處聯絡佛教人士迎接應邀訪美之高棉僧王，須印名片，而夙慕弘一大師以名士出家，遂號僧一。先曾於香港佛教真言宗居士林受灌頂。是年秩觀音誕，同鄉方繼仁長者邀詣東林念佛堂，乃歸依定西老法師，賜法名常聞。吾亦隨參，曰常雲。旋於東蓮覺苑親承教益：「韓盧逐塊，師子咬人。」又二年姊弟別親渡洋，骨肉流離聚還散，老父以七四高齡爲星洲三弟子炎迎養，是歲捨報，榮辱中得全天下，乃觀音慈力。一九七五年吾母喪故鄉，向常州天寧寺敏智老和尚求菩薩戒於紐約大覺寺，弟受五戒，冀報罔極。

人事倥偬，新舊漸成塵，如夢復如煙。今「觀音」集篇成冊，將陳諸豪雋，俟教耆哲，惟慧炬出版社所需之作者簡介，尙復缺如。弟執筆滯思，喟然太息。吾不敢默，約補自序之畧，繫於後。

一九八四年甲子清明於紐約綠村

附「觀音」篇目：

評「觀音」四則（中英文），自序（中英文），觀音——半個亞洲的崇拜對象（中英文），法華經最新英譯評介（中英文），「藥師佛」評介（中英文），青頸觀音與大悲心陀羅尼，鄭烘雲「觀音歌」讀後記，大悲咒試譯，書後（中英文）。（各篇曾經載於芝加哥大學「宗教學史」，香港、台灣、南洋各地佛刊）

評「觀音」四則之一：

鄭僧一對有關信仰的佛教文獻作了一個獨特的貢獻，必有虛心而具真正宗教虔誠的人然後能有此貢獻。一種罕見的精神貫注了他的學術著作，使其充滿活力。

——狄百瑞，哥倫比亞大學、大學講座教授，前副校長兼教務長。（唐龍中譯）

「歷朝名畫觀音寶相」（上、下冊）

此書集唐、宋、元、明、清五代吳道子等一百五十餘位名家精繪，包括刺繡、石刻、並附弘一大師血書，及印光大師原序真蹟，全部以雙層海月紙精印並加精美封套，不僅對信徒、對美術、對歷史有研究者，皆極富珍藏鑑賞之價值，尤其可媲美於敦煌壁畫。全書爲八開線裝（上、下冊），定價港幣叁百元正，暑假期間特別八折優待爲港幣二四〇元正，因存書不多，爲免向隅，敬請儘早惠購。

洽 購 處：香 港 佛 學 書 局
地 址：百 德 新 街 五十五 號 六 樓 B 座
電 話：5-772372 5-779908

▲大乘文庫：

▲大乘文化新書：

- 1. 思想、宗教、信仰
 - 2. 佛教藝術叢談
 - 3. 禪與悟
 - 4. 佛教思想文集（一）
 - 5. 佛教基礎知識（一）
 - 6. 佛教基礎知識（二）
 - 7. 佛教與耶教的比較
 - 8. 比較宗教學
 - 9. 佛教思想文集（二）
 - 10. 大乘佛教漫談
 - 11. 從現代學術思想探討佛教
 - 12. 法舫法師文集
 - 13. 佛法與三民主義
 - 14. 佛教古今人物談
- 以上各書暑假期間，將以平價優惠讀者，台灣大乘文化出版社出版，爲便利香港方面讀者，請至下列各書店經銷處惠購（華風書局、波文書局佛經流通處、崇德出版社、大得文化事業公司、廣華書局、實用書局等）或直接逕至「香港百德新街五十五號六樓B座，香港佛學書局」洽購。